

## ZU VERSCHENKEN / ZU VERKAUFEN

- Weingut Gump Hof in Völs am Schlern verkauft **gebrauchte Barriquefässer aus Eiche** zu Dekorationszwecken. Informationen unter ☎ 335 1293915 oder [info@gumphof.it](mailto:info@gumphof.it).
- **Wegen Umbau Doppelbetten inkl. Nachttisch, Kommoden und weitere Möbelstücke kostenlos** zum Abholen. Activehotel Diana / Seis ☎ 0471 704070.

## ARBEIT SUCHEN

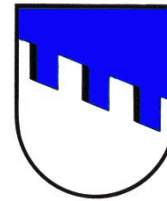
- Suche **Arbeit als Küchenhilfe** (mit 3-jähriger Erfahrung) ☎ 327 5550334.
- *Cerco lavoro come **tuttofare, aiuta cucina** (lunedì-venerdì solo la sera; sabato e domenica tutto il giorno)* ☎ 320 0156082.
- **Erfahrener Koch, selbstständig, einheimisch**, für Arbeitsaufträge verfügbar ☎ 339 8968444.
- *Cerco lavoro come **lavapiatti, tuttofare*** ☎ 347 6977870.
- *Cerco lavoro come **tuttofare, aiuto cucina*** ☎ 324 5698358.
- *Cerco lavoro come **aiuto cucina** (7 anni di esperienza; da fine maggio)* ☎ 389 4972514.
- *Cerco lavoro come **aiuto cucina per la stagione estiva, senza alloggio*** ☎ 324 5816460.
- *Cerco lavoro come **aiuto cuoco, auto cucina per estate*** ☎ 345 8791256.
- *Cerco lavoro in cucina, lavapiatti e tuttofare* ☎ 324 6958773.

## STELLENANGEBOTE – TEIL I

- **Mitarbeiter für Speckproduktion** in Kastelruth (Trocker Speck) in Jahresstelle gesucht. Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima und gute Entlohnung. Selbstständiges Arbeiten, Sprachkenntnisse (Deutsch-Italienisch), Führerschein B erforderlich. Erfahrung im Lebensmittelsektor bzw. Gastgewerbe von Vorteil. [trockerspeck@kaltenbrunnhof.com](mailto:trockerspeck@kaltenbrunnhof.com), ☎ 340 0549479.
- Sensoria Dolomites. Gestalten. Im Team. Und auf Augenhöhe. Eine bunte Truppe aus innovativen Köpfen, Organisationstalenten, Gefühlsmenschen – Menschen wie dir! Für die Sommersaison suchen wir folgende Persönlichkeiten (w/m/d): Service: **Frühstücksservice** (06.30-14.00 Uhr), **Chef de Rang, Commis de Rang, Runner und Commis de Bar**. Cuisine: **Entremetier, Sous Chef und Frühstückskoch/Hilfskoch** (Beginn 06.00 Uhr). Housekeeping: **Zimmermädchen, Reinigungskraft für Wellness-Spabereich** PART TIME (08.00-11.00 Uhr). Direktion/Verwaltung: **Direktionsassistent**. Sommersaison 2023: 17. Mai - 5. November 2023. Alle weiteren Infos findest Du hier: <https://jobs.sensoriadolomites.com>. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung: [jobs@sensoriadolomites.com](mailto:jobs@sensoriadolomites.com).
- **Baristin** für Sommersaison gesucht, durchgehende Arbeitszeiten, evtl. Samstag frei. Marinenhütte ☎ 349 1467736.

### ANZEIGENABGABE:

**Schriftlich jeweils bis MITTWOCH** im Tourismusverein Kastelruth und Seis oder per **E-Mail** [schlerminfo@gmail.com](mailto:schlerminfo@gmail.com). Der Kleinanzeiger liegt in den Kirchen von Kastelruth und Seis auf und kann von der Homepage der Gemeinde [www.kastelruth.it](http://www.kastelruth.it) heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt. *Gli annunci possono essere consegnati direttamente presso gli uffici informazioni di Castelrotto e Siusi, oppure tramite e-mail [schlerminfo@gmail.com](mailto:schlerminfo@gmail.com).*



# KLEINANZEIGER

Gemeinde Kastelruth Nr. 12/23 vom **19.03.- 26.03.2023**

**Nächste Ausgabe: 26.03. - 02.04.2023 (Anzeigenschluss: 22.03.2023)**

## MIT BEILAGE

### VERSCHIEDENES

- **Restaurant St. Oswald** bleibt vom **20. März bis einschließlich 07. April** geschlossen.
- **Bauerfood – Frühlingskräuter:** Die Kraft des Frühlings schmecken am **Donnerstag, 23. März 2023 um 13:30 Uhr**. Infos & Anmeldung: Tourismusverein Seis ☎ 0471 707024.
- **Daksy Kreativwerkstatt im Naturparkhaus Schlern-Rosengarten:** Am **Freitag, 24. März 2023** bauen wir im Naturparkhaus Schlern-Rosengarten von **15:00 - 16:30 Uhr** Vogelnistkästen für den Pfarrhof in Seis. Die Veranstaltung ist für Kinder von 6-12 Jahren. Anmeldungen bis zum Vortag um 16:00 Uhr: ☎ 0471 708110 oder [info.sr@provinz.bz.it](mailto:info.sr@provinz.bz.it). Die Teilnahme ist kostenlos.
- **Laboratorio creativo Daksy presso il Centro visite Sciliar-Catinaccio: Venerdì, 24/03/2023 dalle ore 15:00 alle 16:30**, costruiremo delle cassette nido per uccelli selvatici che appenderemo di fronte alla chiesa parrocchiale di Siusi. L'evento è rivolto ai bambini dai 6 ai 12 anni. Iscrizioni fino al giorno prima alle ore 16:00: ☎ 0471 708110 oppure [info.sc@provincia.bz.it](mailto:info.sc@provincia.bz.it). La partecipazione è gratuita.
- **Jahrgang 1953 – „70 Jahre“:** Wir treffen uns beim **Schönblick Toni** am **24.03.2023 um 17:00 Uhr** im Weinkeller. Wein, Speck und Musik ist dabei.
- **Josefikoncert der Musikkapelle Kastelruth** am **Samstag, 25.03.2023 um 20:30 Uhr – Tennishalle Telfen**. „Wir verleihen den Noten Beinen“ - Wir zählen auf Euch!
- **Einladung zur 53. Landestagung für Verwitwete und Alleinstehende** im KVV am **Sonntag, 26. März 2023 um 09:30 Uhr** in **Brixen, Cusanus Akademie**. Wir fahren mit dem Linienbus Nr. 170 nach Brixen. Preis für das Mittagessen: 18,00 €. Start in Kastelruth um 7:57 Uhr. Anmeldung bei Elisabeth Lanziner ☎ 334 7773110. Start in Seis um 7:45 Uhr. Anmeldung bei Annemarie ☎ 340 2202286.
- **Tanznachmittag** am **Sonntag, 26.03.2023** im **Gasthaus Lieg** ab **14:00 Uhr** mit dem **Amberger Duo**.

- Die **Lebenshilfe Schlerngebiet** lädt alle Mitglieder am **Montag, 27. März 2023 um 18:00 Uhr** zur **Vollversammlung mit Neuwahlen** ins **Kulturhaus von Seis** ein. Anschließend freuen wir uns bei einem kleinen Imbiss auf interessante Gespräche.
- **Firmung Pfingsten 2024:** Zu Pfingsten 2024 wird **in den Pfarreien Kastelruth und Seis** das Sakrament der Firmung gespendet. Am **Freitag, 14. April 2023** findet im **kleinen Pfarrsaal in Kastelruth** ein **Informationstreffen** statt – **19:00 Uhr** für die **Firmbewerber/innen** (ab 2007 geboren und älter), **20:30 Uhr** für die **Eltern**.
- KVW SEIS organisiert:
  - ❖ **Einführung in Computer und Handy** am **Samstag, 15. April** um **14:00 Uhr**
  - ❖ **Anmeldung zur Abfassung Steuererklärung** am **18. April** in Seis (☎ 371 1869702)
  - ❖ **Malkurs für Interessierte** am **Samstag, 06. Mai** von **14:00-17:30 Uhr** in Seis Kulturhaus mit Evi Gasser
  - ❖ **"E-Bike richtig fahren lernen"** - Am **Samstag, 06. Mai** von **14:00-17:00 Uhr** wird der richtige Umgang/Fahren mit dem E-Bike Fahrrad gezeigt. Dabei wird mit dem eigenen oder auch mit einem ausgeliehenen E-Bike in Seis gefahren.
  - ❖ **Busfahrt am Freitag, 12. Mai** in die Heimat des "Bergdoktors" nach **Elmau in Tirol** Für Infos und Anmeldungen bei Annemarie Lang ☎ 371 1869702.
- **Morning fit!** Starte fit und aktiv in den Tag mit einem effektiven Ganzkörpertraining! **In Völs** 2 Kurse immer montags 8 Uhr und/oder donnerstags 9 Uhr. **Ab April** zu je 6 Einheiten. Anmeldung bei Astrid ☎ 345 3190575 oder [info@stayfitbyastrid.it](mailto:info@stayfitbyastrid.it).
- **58er Jahrgang:** wir planen einen **Ausflug zum Lago Maggiore vom 02. - 04. Mai 2023**. Bei Interesse weitere Informationen ☎ 339 7818522.
- **Vorankündigung für Jahrgangsausflug der 1953** am **11.05. 2023** zum Issinger Weiher.
- **Steuererklärung beim KVW: Termine können ab sofort unter [www.mycaf.eu](http://www.mycaf.eu) vorgemerkt werden.** Den Ort Bozen oder Brixen kann man auswählen.
- **SPID Anwendung mit Handy oder Tablet**, dazu wird ein **einmaliger Kurs nach Ostern vom KVW angeboten**. Bitte melden unter ☎ 334 8952380. Nähere Info nächsten Kleinanzeiger.
- **Selbsthilfegruppe Alkohol und Soziales Eisacktal (Alkohol u. Spielsucht) trifft sich:**
  - **St.Ulrich** Sozialsprengel **jeden Dienstag 20:00 Uhr** (Giorgio ☎ 349 8465383)
  - **Klausen** Sozialsprengel **jeden Montag 19:30 Uhr** (Franz ☎ 333 3744890)
- **Wenn Sie unseren Amateursportverein Seiser Alm Ski Team finanziell unterstützen möchten**, dann können Sie **5 pro Mille Ihrer anfallenden Steuer** im Rahmen Ihrer Steuererklärung (Unico oder 730) unserem Verein zukommen lassen. Hier **unsere Steuernummer** 01505260214. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!
- **Buslinie 12 Saltria - Monte Pana:** Dank der großzügigen Unterstützung einiger Betriebe der inneren Seiser Alm zur Präparierung der Straße nach Monte Pana bleibt die Buslinie Saltria - Monte Pana **auch nach dem 20.03.2023** erhalten.
- **Neuheit - Dr Silvia Garuti - Augenarzt in Kastelruth** - Beim PhysioPenn, Sabine Jäger 1 Straße - Dienstags - für Terminvereinbarungen/ Informationen ☎ 338 2535341. **Novità - Dr.ssa Silvia Garuti - Oculista a Castelrotto** - presso PhysioPenn via Sabine Jäger 1 - per un appuntamento/per informazioni chiamare ☎ 338 2535341.

## ELKI Kastelruth

- **Öffnungszeiten:** Dienstag und Donnerstag von 8:30 - 11:30 Uhr.
- **Kreativangebot: Ostereier gestalten und der Kasperl kommt vorbei.** Am **Dienstag, 04.04.2023 ab 08.30 Uhr** gestalten wir gemeinsam ein besonderes Osterei. Danach kommt uns noch der Kasperl mit einer Ostergeschichte besuchen. Kosten: 5 €. Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).
- **Workshop - Haare flechten:** Wer hat Lust sich die vielfältige Zopfwelt anzusehen und das Zopfen selber zu erlernen? So seid ihr für jeden Anlass oder auch einfach nur für den Alltag top gestylt. Bring deine Tochter mit und sie wird aussehen wie eine Prinzessin. Mitzubringen: Kamm, Bürste und Haargummis. **Termin: Samstag, 15.04.2023 von 14:00 - 16:00 Uhr im Elki Kastelruth.** Referentin: Katharina Profanter. Kosten: 10 €. Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).
- **Kochworkshop: Gesundes Fingerfood und leckere Smoothies für Geburtstage oder die nächste Homeparty.** Wieso mal nicht eine Feier mit gesunden und vollwertigen Fingerfood und Snacks? Im Kochworkshop werden schmackhafte Häppchen mit frischen und nahrhaften Zutaten gekocht und anschließend verkostet. Es werden Rezepte gezeigt, wo die Zubereitung schnell und einfach von der Hand geht, so dass diese auch im Alltag nachgekocht werden können. Natürlich dürfen leckere und trotzdem gesunde Smoothies auch nicht fehlen. **Termin: Samstag, 29.04.2023 von 14:00 – 17:30 Uhr im Elki Kastelruth.** Referentin: Ivonne Daurù. Kosten: 35,00 € + 5,00 € Material (inkl. Rezepte). Anmeldung: [klausen@elki.bz.it](mailto:klausen@elki.bz.it).

## GESUCHT WIRD

- Berufstätige Frau mit guten Referenzen sucht **ab sofort Wohnung in Kastelruth**. Keine Haustiere. Bitte melden unter ☎ 324 6869450.
- *Siamo una coppia che lavora in Valle, entrambi con contratto a tempo indeterminato, e siamo alla ricerca di un affitto annuale con almeno 1 posto auto; NO animali e NO fumatori.* Ivan ☎ 345 8720859, [ivan.ferrari99@gmail.com](mailto:ivan.ferrari99@gmail.com).
- Suche **ganzjährig möblierte Kleinwohnung** ☎ 328 0698899.
- **Cerco appartamento per 3 persone** ☎ 389 4972514.
- **Cerchiamo urgentemente un appartamento in affitto con la possibilità di uno spazio, anche esterno, che possa ospitare un cane.** Siamo una coppia di lavoratori impegnati contrattualmente all'Alpe di Siusi. Siamo persone educate, serie e affidabili. Potete contattarci ai seguenti numeri: ☎ 347 0034163 oppure ☎ 347 0668116. O potete rintracciarci presso il nostro datore di lavoro, l'Alpin Sport Company di Siusi chiedendo di Gianni e Sabrina.
- **Familie (5 Pers. und 1 Katze)** sucht eine **Wohnung mit 3 Schlafzimmern** in Völs oder Kastelruth ☎ 320 5362764.
- **Cerco un piccolo appartamento a Castelrotto, Siusi o Fiè** ☎ 328 8248980.

## ZU VERMIETEN

- **Wohnung in Seis für 4 Personen** an Saisons Mitarbeiter oder Jahresangestellte. Bevorzugt Einheimische, nahe Seiser Alm Bahn ☎ 334 7139093.
- **Möbliertes Monolokal, ab April**, saisonal oder ganzjährig zu vermieten ☎ 335 7036592.

# BEILAGE

Ausgabe Nr. 12/23 vom 19.03. - 26.03.2023

## STELLENANGEBOTE – TEIL II

- **Kleiner Familienbetrieb in St. Ulrich sucht Reinigungskraft** 1 x die Woche für jeweils ca. 3 Stunden. In den Saisonsmonaten für Ferienwohnungen Samstag vormittags, außer Saison für privaten Haushalt an einem anderen Vormittag ☎ 328 2295002.
- Für unser neues Hotel Alpenroyal\*\*\*\* in Kastelruth suchen wir **ab 1. Juli Servicemitarbeiter und Zimmermädchen**. Bewerbungen unter: [office@alpenroyal.net](mailto:office@alpenroyal.net) oder ☎ 340 4851717.
- Hotel Villa Kastelruth hat folgende offene Stellen für die kommende Sommersaison:  
**Rezeptionist/-in, Servicemitarbeiter/-in** Teil- und Vollzeit, **1 Tag Ablöse in der Abspülküche**. Bewerbung an [info@hotelkastelruth.com](mailto:info@hotelkastelruth.com), ☎ 0471 706308.
- **Servierfachkraft für Hütte/ Restaurant** auf der Seiser Alm ab Ende Mai, nur Tagesbetrieb; Info unter ☎ 320 0661425 oder [info@tschoetschalm.com](mailto:info@tschoetschalm.com).
- **Rezeptionist/in im Front Office** (Auch zum Anlernen) zur Erweiterung unseres Teams für die Sommersaison. Hotel Steger - Dellai: Infos und Bewerbungen an [info@hotelsteger-dellai.com](mailto:info@hotelsteger-dellai.com).
- **Zwei tüchtige Zimmermädchen** (2 Tage in der Woche frei) für Sommersaison gesucht. Hotel Garni Melissa Kastelruth: [info@garnimelissa.it](mailto:info@garnimelissa.it) oder ☎ 338 3462337.
- **Rezeptionist/in** in Teil- od. Vollzeit ab Mitte Mai. Hotel Bad Ratzes: [info@badratzes.it](mailto:info@badratzes.it) oder ☎ 0471 706131.
- **Kinderbetreuer/in** in Teil- oder Vollzeit ab Mitte Mai. Hotel Bad Ratzes: [info@badratzes.it](mailto:info@badratzes.it) oder ☎ 0471 706131.
- Das Activehotel Diana sucht Verstärkung! Für die Sommersaison suchen wir eine **motiviert und dynamische Bedienung** in Teil- oder Vollzeit. Wir freuen uns auf deine Bewerbung. [stefangross@activehotelseiseralm.com](mailto:stefangross@activehotelseiseralm.com), ☎ 0471 704070.
- Wir bieten als Verstärkung unseres Teams vom 15.05.- 02.11.2023 eine freie Stelle als:  
- **Chef de Rang** (nur Hotelgäste) - **Barist/in** (ideal für Studenten) - **Zahlkellner-in mit Inkasso** für Bar/Terrasse - **2. Koch** im Team von Marco Knepper & Luis Mair. \*\*\*\*  
Artnatur Dolomites, Seis ☎ 0471 706174, [info@artnatur-dolomites.com](mailto:info@artnatur-dolomites.com).
- **2. Koch** (w/m) für die Sommersaison, ab Mitte Mai sucht Hotel Waldrast Dolomiti ☎ 0471 706117, [info@hotel-waldrast.com](mailto:info@hotel-waldrast.com).
- **Schönheitspflegerin/Masseurin** ab Mitte/Ende Mai gesucht (für einige Stunden am Nachmittag, 3-4 Mal die Woche) ☎ 0471 706117, [info@hotel-waldrast.com](mailto:info@hotel-waldrast.com).
- **Zimmermädchen** für die Sommersaison in Voll oder Teilzeit. Bewerbungen per Mail an [info@hotelwolf.it](mailto:info@hotelwolf.it) oder ☎ 0471 706332.
- Wir suchen ab 20. Mai 2023 oder nach Vereinbarung eine **Mithilfe zum Anlernen oder selbstständige Servicekraft** (m/w/d) (Teil- oder Vollzeit) - bis Mitte/Ende Oktober und

freuen uns auf eure Nachricht - Gasthof Edelweiss in Tiers [info@gasthof-edelweiss.it](mailto:info@gasthof-edelweiss.it) oder ☎ 0471 642145.

- **Bedienung** für die Sommersaison, Arbeitszeiten 9 bis 17 Uhr. Schafstallhütte ☎ 335 6141761.
- Die Konsumgenossenschaft Kastelruth sucht eine/n **Kassier/in bzw. Verkäufer/in für die Lebensmittelabteilung mit 30 bis 40 Wochenstunden**. Verlässliche und genaue Arbeitsweise, Freude an Lebensmitteln und im Umgang mit Menschen sind uns wichtig. Für Informationen direkt bei uns ☎ 0471 706330 und Bewerbungen an [info@konsummarkt.com](mailto:info@konsummarkt.com). Wir freuen uns auf Dich.
- **Ab Juni 2023** suchen wir: **Aiuto Cuoco, Aushilfe Küche Abends** (17:00 – 21:30). VALENTINERHOF ☎ 0471 706270, [hotel@valentinerhof.com](mailto:hotel@valentinerhof.com).
- **Praktikant im Service** für die Sommermonate von Montag bis Freitag - Nur Mittagsservice ca. 5 Stunden. „Bürgerstube“ - Telfen ☎ 0471 705216.
- **Erfahrene Saalbedienung nur für Hausgäste und Zimmermädchen** ab Sommersaison. Mirabell Alpine Garden Resort \*\*\*\* ☎ 0471 706134, [info@hotel-mirabell.net](mailto:info@hotel-mirabell.net).
- **Rezeptionsmitarbeiter**, auch Teilzeit. Mirabell Alpine Garden Resort \*\*\*\* ☎ 0471 706134, [info@hotel-mirabell.net](mailto:info@hotel-mirabell.net).
- **Tourismusverein Seis am Schlern sucht Mitarbeiter\*in**. Abwechslungsreicher Aufgabenbereich: Frontoffice, Gäste- und Mitgliederbetreuung und Events. Voraussetzung: Matura, gute Sprachkenntnisse (DE/IT/ENG), zielorientierte Arbeitsweise und kommunikative Fähigkeiten. Wir bieten flexible Arbeitszeiten (4-Tage Woche möglich), faire Entlohnung, Mitarbeit im motivierten Team sowie interessante Weiterbildungsmöglichkeiten. Bewerbungen an Tourismusverein Seis: [margareth.egger@seiseralm.it](mailto:margareth.egger@seiseralm.it) – ☎ 0471 707024.
- **Mitarbeiter(in) im Service und Koch(in)** für die Sommersaison Tierser Alpl ☎ 333 6546865.
- **Servicemitarbeiter** in Voll- oder Teilzeit für das Schgaguler Hotel in Kastelruth für die Sommersaison. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an [jobs@schgaguler.com](mailto:jobs@schgaguler.com) oder ☎ 335 1338511.
- **Rezeptionsmitarbeiter** in Voll- oder Teilzeit für das Schgaguler Hotel in Kastelruth für die Sommersaison. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an [jobs@schgaguler.com](mailto:jobs@schgaguler.com) oder ☎ 335 1338511.
- **Schönheitspflegerin/Masseurin** in Voll- oder Teilzeit für das Schgaguler Hotel in Kastelruth für die Sommersaison. Wir freuen uns auf ihre Bewerbung an [jobs@schgaguler.com](mailto:jobs@schgaguler.com) oder ☎ 335 1338511.
- **Ganzjährig fleißigen Mitarbeiter für Bauernhof** (Milchvieh), Deutsch oder Italienisch sprachig ☎ 347 8368154.
- **Ab sofort Mitarbeiter/In im Bereich Transportmanagement** zur Verstärkung unseres Teams. Bei Interesse: SCHLERN TIR – Bozen ☎ 0471 532214, [info@schlern-tir.it](mailto:info@schlern-tir.it).
- **Einrichtungsberater/in gesucht**, ganztägig, vorzugsweise mit Berufserfahrung, für die Planung und den Verkauf unserer Inneneinrichtung. Resch Home in Blumau. Lebenslauf an [jobs@reschhome.it](mailto:jobs@reschhome.it).
- **Der Golfplatz St.Vigil-Seis sucht dringend einen Platzarbeiter in Saisonstelle von März bis November** mit idealerweise Mechaniker-Kenntnissen für die heurige Saison mit langfristiger Anstellung. Auf ihre Bewerbung freut sich das Greenkeeperteam des Golfplatzes. Für Kontakt bitte unter ☎ 342 8367530 anrufen oder eine E-Mail an [fill.oskar@gmail.com](mailto:fill.oskar@gmail.com).